



Štandardné vybavenie:

- Napájacie napätie 230 V AC
- Svorkovnicové pripojenie
- 2 polohové spínače
- 2 prídavné polohové spínače
- Mechanické pripojenie prírubové ISO 5211
- Ručné ovládanie
- Stupeň krytia IP 67

Standard equipment:

- Voltage 230 V AC
- Terminal board connection
- 2 position switches
- 2 additional position switches
- Mechanical connection - flange ISO 5211
- Manual control
- Protection code IP 67

Špecifikačná tabuľka \Specification table\ SP 0-A

Objednávaci kód \Order code\	280.	X	-	X	X	X	X	X	/	A	X	X
------------------------------	------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Typ klímy \Climate resistance\	Okolité teplota \Ambient temperature\	Korózna kategória \Corrosivity category\	Krytie \Enclosure\	
Mierna a chladná \Standard and Cold\ Y3.1	-25°C ... +55°C	C4	IP 67	1
Tropická suchá \Tropical dry\ TC2	-25°C ... +55°C	C4	IP 67	6
Morská \Sea\ M1	-40°C ... +40°C	C4	IP 67	7

Elektrické pripojenie \Electric connection\	Napájacie napätie \Voltage\	Schéma zapojenia \Wiring diagram\	
Na svorkovnicu \To terminal board\	230 V AC	Z404d + Z243	0
	220 V AC	Z404d + Z243	L

Max. zaťažovací moment \Max. load torque\	Doba prestavenia \Operating time\	Elektromotor \Electric motor\	
4 Nm	20 s/90°	1 W	0
8 Nm	40 s/90°		1
16 Nm	80 s/90°		2
25 Nm	120 s/90°		3
32 Nm	160 s/90°		4
12 Nm (7 Nm) ³⁰⁾	15 s/90°	2.75 W	6
25 Nm (15 Nm) ³⁰⁾	30 s/90°		7
32 Nm	60 s/90°		8
40 Nm	100 s/90°		9
40 Nm	130 s/90°		5

Pracovný uhol \Operating angle\			
Bez dorazov \Without stop ends\	90°		B
	120°		C
	160°		D
	0° ≤ 270° (≤ 220°) ^{40) 41)}		Z
S pevnými dorazmi \With stop ends\	90°		F
	120°		G

Vysielač polohy \Transmitter\	Zapojenie \Connection\	Výstup \Output\	Schéma zapojenia \Wiring diagram\	
Bez vysielača \Without transmitter\	-	-	-	A
Odporový \Potentiometer\	Jednoduchý \Single\	1x100 Ω	Z5a	B
		1x2000 Ω		F
Elektronický - prúdový \Electronic position transmitter\	2-vodič \2-wire\	4 - 20 mA	Z10a	S
		0 - 20 mA		T
	3-vodič \3-wire\	4 - 20 mA	Z257d	V
		0 - 5 mA		Y

Pokračovanie na ďalšej strane
\Next page\

Objednávaci kód \Order code\ 280. X - X X X X X X / A X X

Mechanické pripojenie \Mechanical connection\		Tvar pripoj. dielca \Coupling shape\		Rozmerový náčrt \Dimensional drawing\	
Príruba \Flange\ / ISO 5211	F04	A	11x11	P-1172	A
	F03		9x9		B
	F04	B	11x11	P-1172	S
	F03		9x9		T
	F04	A	11x11	P-1173	C
	F03				D
	F04	B	11x11	P-1173	U
	F03				V
	F07	A	14x14	P-1451/F	K
			14x18	P-1451/E	L
		C	8x13	P-1451/D	M
	F05	A	14x14	P-1451/A	N
			11x11	P-1451/B	P
		C	14x18	P-1451/C	R

Rozšírené vybavenie \Additional equipment\				
Elektrický servopohon so zvýšenou bezpečnosťou pre obsluhované priestory \Actuator qualified for Nuclear / Outside Containment applications\		A		
	Bez rozšíreného vybavenia. Strieborné kontakty mikrosplínačov. \No additional equipment. Silver coated contacts of microswitches\			
D	Vyhrievací odpor, schéma zapojenia Z41a. ⁷³⁾ \Space heater, wiring diagram Z41a\ ⁷³⁾		0	5
H	Pozlátené kontakty mikrosplínačov, detaily po konzultácii s výrobcom \Gold coated contacts of microswitches, details after consultation with producer\		4	0

Tento katalóg je informačný dokument a slúži pre začatie komunikácie pred objednaním atómových servopohonov. Objednávku je možné uskutočniť až po odsúhlasení všetkých technických a legislatívnych náležitostí medzi užívateľom a výrobcom.

This catalogue is for information purposes only and shall be used as a starting point prior to placing orders of actuators for nuclear power plants. The order can be placed only after all technical and legislative requirements have been agreed between the user and the manufacturer.

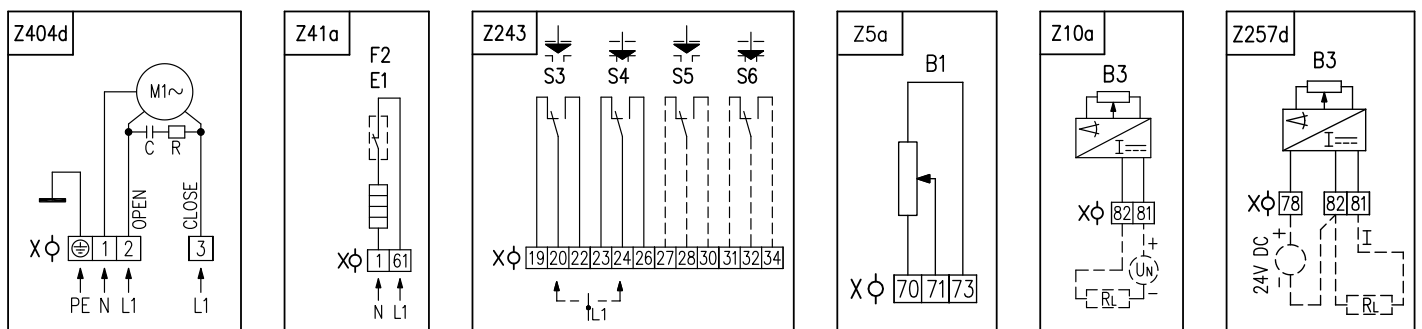
Poznámky:

- 30) Servopohony sú samovzperné do hodnoty momentu uvedenej v zátvorkách.
- 33) Týmto momentom je možné zaťažovať servopohon v režime S2-10 min, resp. S4-25%, 6-90 cyklov/hod. Pre regulačnú prevádzku s režimom S4-25%, 90 až 1200 cyklov/hod je tento moment rovný 0.8 násobku max. zaťažovacieho momentu.
- 40) Pracovný uhol ≤ 220° platí pre vyhotovenie s prídavnými polohovými spínačmi.
- 41) Platí iba pre vyhotovenie bez vysielača.
- 73) Vyhrievací odpor nie je možné špecifikovať spolu s elektromotorom 1W a ani s elektronickým polohovým vysielačom.

Notes:

- 30) Actuators are self locking up to the torque value given in brackets
- 33) By this torque it is possible to load the actuator under duty cycle S2-10 min, or S4-25%, 6-90 cycles per hour. For duty cycle S4-25%, 90-1200 cycles per hour this torque equals max. load torque multiplied by 0.8.
- 40) Operation angle of ≤ 220° is valid for versions with additional positional switches S5, S6.
- 41) Valid for version without transmitter only.
- 73) Space heaters cannot be specified neither together with an electric motor of 1W nor with an electronic position transmitter.

Schémy zapojenia \Wiring diagrams\ SP 0-A



Elektrické pripojenie

Servopohon sa pripája na svorkovnicu cez 2 alebo 3 kábelové vývodky:
 - jedna pre pripojenie silových obvodov pre kábel priemeru 9 až 13 mm
 - druhá pre kábel priemeru 14 až 18 mm
 - tretia pre zapojenie vysielača polohy, pre kábel priemeru 6 až 10,5 mm

Electric connection

Connecting of electric actuator to terminal board via 2 or 3 cable glands:
 - for connecting of power circuit - cable diameter 9 to 13 mm
 - for cable diameter 14 to 18 mm
 - for connecting of transmitter - cable diameter 6 to 10,5 mm

Legenda:

- Z5azapojenie jednoduchého odporového vysielača polohy
- Z10azapojenie elektronického prúdového vysielača polohy - 2-vodič bez zdroja
- Z41azapojenie vyhrievacieho odporu
- Z243zapojenie polohových spínačov
- Z257dzapojenie elektronického prúdového vysielača polohy - 3-vodič bez zdroja
- Z404dzapojenie ES s jednofázovým ektromotorom

Legend:

- Z5aconnection of single potentiometer
- Z10aconnection of electronic position transmitter - 2 - wire, passive
- Z41aconnection of space heater
- Z243connection of position switches
- Z257dconnection of electronic position transmitter - 3 - wire, passive
- Z404dconnection of EA with 1-phase electric motor

B1..... odporový vysielateľ jednoduchý
 B3..... elektronický polohový vysielateľ
 M jednofázový elektromotor
 C kondenzátor
 X..... svorkovnica
 R zrážací odpor
 R_L..... zaťažovací odpor
 S3..... polohový spínač „otvorené“
 S4 polohový spínač „zatvorené“
 S5..... prídavný polohový spínač „otvorené“
 S6..... prídavný polohový spínač „zatvorené“
 I výstupný prúdový signál
 E1..... vyhrievací odpor
 F2..... tepelný spínač vyhrievacieho odporu - neplatí pre tento typ ES

B1..... single potentiometer
 B3..... electronic position transmitter
 M 1-phase electric motor
 C capacitor
 X..... terminal board
 R reducing resistor
 R_L loading resistor
 S3..... position switch „open“
 S4 position switch „closed“
 S5..... additional position switch „open“
 S6..... additional position switch „closed“
 I output current signal
 E1..... space heater
 F2..... space heater's thermal switch - not valid for this version EA

Rozmerové náčrty \Dimensional drawings\ SP 0-A

